

国立文化財機構は、次のような事業を展開しています。

The National Institutes for Cultural Heritage's undertakings include:

## 1 収蔵品の整備と、次代への継承 Acquisition and Preservation of Museum Collections

歴史・伝統文化の保存と継承の中核的拠点として、体系的・通史的にバランスのとれた収蔵品の蓄積を図る観点から、各国立博物館はその収集方針に沿って適時適切な収集に努めています。

寄贈品や寄託品の受入れについても、文化庁とも連携し、登録美術品制度の活用や相続税の猶予措置などといった税制面での環境整備を進めるなど、積極的に取り組んでいます。

また、国民共有の貴重な財産である文化財を永く次代へ伝えていくため、文化財の保存環境を整備するとともに、修理・保存処理を必要とする収蔵品については、保存科学・修復技術の担当者が連携し、伝統的な修理技術とともに科学的な保存技術の成果を取り入れ、緊急性の高い収蔵品から順次計画的に修理を行っています。

### ■収集

体系的・通史的にバランスの取れた収蔵品の蓄積を図るため、また、有形文化財の散逸や海外流失を防ぐため、有形文化財の収集(購入・寄贈)に不断的な努力を続けています。

また、4博物館それぞれの特色を生かし平常展をさらに充実させるため、社寺や個人が所有する文化財の寄託を受け入れています。

As core institutions involved in the preservation and transmission of history and traditional culture, each museum collects objects according to its own individual collection policy to ensure that the accumulation of objects is systematically and historically balanced.

We also work closely with the Agency for Cultural Affairs to actively promote donations and long-term loans from private owners, utilizing the System of Enrolled Art Objects, for example, or improving the inheritance tax system to make it easier to donate objects.

Japan's cultural properties are the precious assets of the Japanese people. In order to pass on this heritage to future generations, we make efforts to improve the environment for the works while working to restore the objects systematically, with those requiring urgent treatment given priority. This work is carried out through the coordinated efforts of specialists in the fields of conservation science and restoration technology, using both traditional techniques and modern scientific methods.

### ■Collection

We continually strive to collect cultural properties (through purchases and donations) with the aim of (1) accumulating collections that are both systematically and historically balanced and (2) preventing the dispersion of private collections and the export of tangible cultural properties from Japan.

Furthermore, the four museums each accept long-term loans from temples, shrines and private collectors in order to further enhance their own distinctive regular exhibitions.

## 収蔵品 Number of Objects in the Museum Collections (件) (Entries)

合計 Total			東京国立博物館 Tokyo National Museum			京都国立博物館 Kyoto National Museum			奈良国立博物館 Nara National Museum			九州国立博物館 Kyushu National Museum		
総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties
122,802	130	946	113,897	87	631	6,621	27	177	1,831	13	109	453	3	29

(平成24年3月31日現在)  
(Figures as of March 31, 2012)

## 寄託品 Number of Objects on Long-term Loan to the Museums (件) (Entries)

合計 Total			東京国立博物館 Tokyo National Museum			京都国立博物館 Kyoto National Museum			奈良国立博物館 Nara National Museum			九州国立博物館 Kyushu National Museum		
総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties	総数 Total	国宝 National Treasures	重文 Important Cultural Properties
11,866	186	1,180	2,689	50	252	6,013	83	610	1,945	53	316	1,219	0	3

(平成24年3月31日現在)  
(Figures as of March 31, 2012)

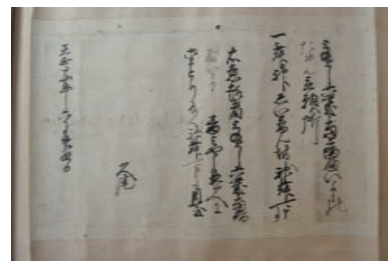
新収品 (平成23年度) New Acquisitions (Fiscal Year 2011)



銭弘俵八万四千塔 (京都国立博物館)  
Pagoda (from the 84,000 pagodas of Qian Hong Chu, the King of Wu-yueh) (Kyoto National Museum)



木造阿弥陀如来坐像 (奈良国立博物館)  
Seated Amida Nyorai (Skt. Amitābha) (Nara National Museum)



紙本墨書 島津家等文書集 1巻 (九州国立博物館)  
Records of the Shimazu Clan et al., ink on paper, 1 scroll (Kyushu National Museum)

■保存・修理

有形文化財はおおよそ100年に1回の本格修理を重ね、今日まで伝世しています。機構では日常的な展示・保管のための緊急修理や、収蔵品の損傷の進行状況に合わせた計画的な本格修理を実施しています。

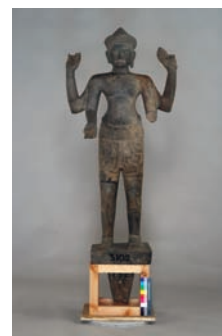
■Conservation and Restoration

Tangible cultural properties preserved in museum collections need to be restored approximately once every 100 years. The Institutes carry out two levels of conservation work: minimal treatments for general display and storage when necessary; and full-scale treatments, performed on a schematic basis in response to the condition of the object.

ヴィシュヌ立像 アンコール時代・12世紀 (東京国立博物館)  
Standing Vishnu, Angkor period, 12th century (Tokyo National Museum)



修理前  
Before treatment



修理後  
After treatment

2 文化財を活用した歴史・伝統文化の国内外への発信  
Dissemination of Traditional Culture

常にお客様のニーズ、最新の学術的動向などを踏まえた質の高い展示、魅力ある展覧会を開催することにより、日本及びアジア諸地域の歴史・伝統文化についての理解が深められるよう、国内外への情報発信に努めています。

また、お客様に親しまれる施設を目指し、施設のバリアフリー化、各種案内の充実などお客様の立場に立った、より良い観覧環境の整備と管理運営に努めています。

■展示・公開

国宝・重要文化財をはじめとする古美術品や考古資料等の文化財に接し、美や感動を味わっていただくため、各国立博物館の特色を十分に発揮した平常展・特別展等を開催しています。また、海外の博物館・美術館とも協力・連携して、相互に文化を紹介する展覧会を開催しています。

We disseminate information both nationally and internationally to promote understanding of the history and traditional culture of Japan and other Asian regions. For this purpose, we hold attractive exhibitions and high-quality displays that reflect both visitor needs and the latest academic trends.

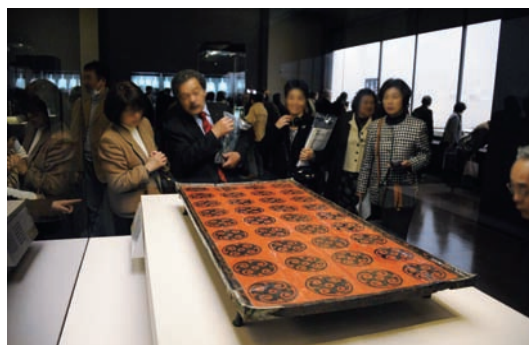
We are also constantly striving to improve our facilities and management to make our museums more accessible and visitor-friendly.

■Exhibitions

Each museum holds its own distinctive regular and special exhibitions to provide opportunities for visitors to engage with traditional art and archaeological objects, including National Treasures and Important Cultural Properties. We also collaborate with overseas museums to hold exhibitions which introduce our respective cultures.



特別展覧会「法然一生涯と美術」(京都国立博物館)  
平成23年3月26日～5月8日  
Special Exhibition, HONEN: The Life and Art of the Founder of the Pure Land Buddhist Sect (Kyoto National Museum; March 26 – May 8, 2011)



特別展「誕生！中国文明」(奈良国立博物館)  
平成23年4月5日～5月29日  
Special Exhibition: The Birth of Chinese Civilization (Nara National Museum; April 5–May 29, 2011)



特別展「草原の王朝 契丹―美しき3人のプリンセス―」  
(九州国立博物館)  
平成23年9月27日～11月27日  
The Splendor of the Khitan Dynasty  
(Kyushu National Museum; September 27 – November 27, 2011)

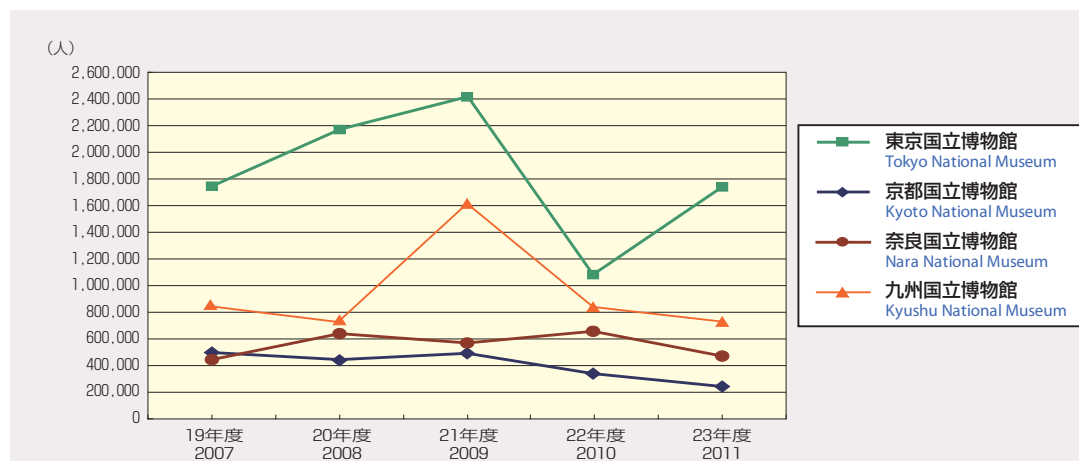


海外展「日本 仏教美術―琵琶湖周辺の仏教信仰」  
(韓国国立中央博物館)  
平成23年12月20日～24年2月19日  
Overseas Exhibition: Japanese Buddhist Art from the Lake Biwa District – Aspiring for Rebirth in the Buddhist Paradise  
(National Museum of Korea; December 20, 2011– February 19, 2012)

### ■博物館来館者数(平成23年度) Number of Visitors (Fiscal 2011)

合計 Total	東京国立博物館 Tokyo National Museum	京都国立博物館 Kyoto National Museum	奈良国立博物館 Nara National Museum	九州国立博物館 Kyushu National Museum
3,178,414人	1,756,590人	239,767人	469,463人	712,594人

### 過去5年間の博物館来館者数の推移 Number of Visitors Over the Past 5 Years



### ■教育活動

日本及びアジア諸地域の歴史・伝統文化についての理解促進を図るため、学校や社会教育団体などと連携協力しながら、講演会、ワークショップ等の学習機会を提供しています。また、教育活動のさらなる充実を図るためのボランティア活動の支援や、大学との連携事業などによる人材育成などの事業も行っています。

### ■Educational Activities

To promote understanding of the history and traditional culture of Japan and other Asian regions, we provide a variety of educational programs (such as lectures and workshops) in cooperation with schools and other educational institutions. Furthermore, we work with universities to provide professional training and also support volunteer activities with the aim of further improving our educational programs.





ファミリーワークショップ「からだ動くエビを作ってみよう」  
(東京国立博物館)  
Family Workshop "Articulated Shrimps" (Tokyo National Museum)



訪問授業 (京都国立博物館)  
The visiting class (Kyoto National Museum)

### 3 我が国における博物館の中核として博物館活動全体の活性化に寄与 Contributing to Museum Activities as a Central Organization for Museums in Japan

我が国における博物館の先導的役割を果たすとともに、海外の博物館とも積極的に交流を図り、国内外の博物館活動全体の活性化に寄与するため、次のような活動を行っています。

- ① 博物館の収蔵品等に関する調査研究の成果などを出版物やWebサイトの活用など様々な方法で広く公開しています。
- ② 海外の優れた研究者を招いた国際シンポジウムを開催するとともに職員を海外の研究機関や国際会議に派遣しています。
- ③ 博物館関係者、修理技術者等を対象とした研修プログラムを関係機関と連携しながら実施し、国内外の文化財の修理・保存処理の充実に寄与しています。
- ④ 収蔵品を日本各地でご覧いただけるよう保存状態を勘案しつつ、公私立の博物館等へ積極的に貸与するとともに、公私立博物館等への指導・助言を行い、情報交換・人的ネットワークの形成に努めています。

We aim to play a leading role for museums in Japan while actively engaging with overseas museums and contributing to vibrant museum activities both within Japan and overseas. To achieve these goals, we are engaged in the following tasks:

- ① We widely disseminate the results of research into museum collections, etc. through various media such as publications and websites.
- ② We hold international symposiums with noted scholars from other countries. We also send our staff members to research institutions and international conferences overseas.
- ③ Together with other related institutions, we provide training programs for museum professionals in such fields as conservation and restoration. Through these activities, we contribute to the improvement of conservation and restoration technologies both within Japan and abroad.
- ④ Whilst taking into account conservation considerations, we actively loan objects from our collections to public and private museums so they can be seen throughout Japan. At the same time, we are working to build a professional network through which we can offer instruction, advice and information exchange to public and private museums throughout Japan.



第6回 日中韓国立博物館長会議 (中国国家博物館)  
平成23年9月23日  
The Sixth Director's Meeting of National Museums, Japan, China and Korea  
(National Museum of China; September 23, 2011)



「アジア友好日本古美術帰国展 日本とタイーふたつの国の巧と美」  
(九州国立博物館) 平成23年4月12日～6月5日  
Feature Exhibition: Artisanry and Aesthetic of Japan and Thailand  
(Kyushu National Museum; April 12 - June 5, 2011)

### 4 文化財に関する調査及び研究の推進 Advancement of Research on Cultural Heritage

貴重な文化財を次代へと適切に継承していくために必要な知識・技術の基盤形成に寄与するため、次のような各種の文化財に関する調査研究を推進しています。

- ① 我が国の有形文化財及びそれに係わる諸外国の文化財や、無形文化遺産の伝承・公開の基盤形成、古代日本の

We carry out the following research activities in order to contribute to the development of the knowledge and techniques necessary for transmitting our precious cultural properties to future generations.

- ① We have established a base for the preservation and exhibition of cultural properties and intangible cultural heritage from Japan

都城の解明等の手がかりになる平城宮跡、藤原宮跡及び飛鳥地域における宮跡その他の遺跡など、文化財の各分野に関する基礎的・体系的な調査研究を実施し、総合的な視点に基づく文化財の調査研究手法の開発等を推進することにより、今後の国や地方公共団体における文化財保護施策の企画・立案及び文化財の評価等に関する業務の基盤形成に寄与しています。



第19回地域伝統芸能全国フェスティバルあomorい  
The 19th National Festival of Local Traditional Performing Arts In Aomori

② 文化財の記録や解析に応用するためのデジタル画像の形成方法や、遺跡の調査手法、年輪年代の調査手法などに関する研究・開発を推進し、文化財を生み出した文化的、歴史的・自然的環境等の背景やその変化の過程を明らかにすることに寄与しています。



デバイスを更新したマイクロフォーカスX線CT装置による木彫神像の年輪年代調査  
Dendrochronological research of a wooden statue of a deity using the newly replaced Microfocus X-ray CT System, exchanged for new source

③ 最新の科学技術を活用した保存科学に関する先端的な調査研究や、伝統的な修復技術、製作技法、利用技法に関する調査研究に取り組むことにより文化財の保存・修復の質的向上に寄与しています。



建造物の彩色調査  
Investigation of paintings on a traditional building

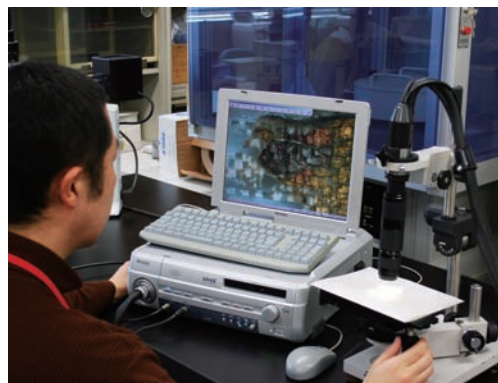
and other related nations. We also carry out fundamental and systematic research of cultural properties in various areas, including archaeological sites such as the Nara Palace Site, Fujiwara Palace Site and the Asuka ancient capital site, which could lead to a further understanding of the ancient capitals of Japan. Furthermore, we promote the development of methods for the comprehensive research of cultural properties. In this way, we provide a foundation for the future protection and appraisal of cultural properties by the government and local public organizations.



平城宮での発掘調査風景  
Excavation at the Nara Palace Site

② We conduct research and development aimed at establishing (1) ways to produce digital images suitable for the recording and analyzing of cultural properties and (2) methods for conducting research into archaeological sites or dendrochronology. Through this, we contribute to the study of the cultural, historical and environmental backgrounds of cultural properties as well as the changes they have come through.

③ We work to raise the quality of cultural property conservation and restoration through: state-of-the-art research using the latest conservation techniques, together with research into traditional restoration techniques and methods of manufacturing and utilization.



デジタルファイバースコープによる能装束断片拡大観察調査  
Investigation of a fragment of a Noh costume using a digital microscope



- ④ 高松塚古墳やキトラ古墳の保存対策事業など、我が国の文化財保護政策上重要かつ緊急に保存及び修復の措置等を行う必要がある文化財について、国や地方公共団体の要請に応じて、保存措置等のために必要な実践的な調査研究を迅速かつ適切に実施しています。



キトラ古墳の壁面取り外し作業終了  
Completed removal of the Kitora Tumulus wall paintings

- ⑤ 有形文化財の収集・保存・管理・展示・教育活動等に関する調査研究を計画的に実施し、その保存と活用を推進することにより、次世代への継承及び我が国文化の向上に寄与しています。

- ④ When requested by the Japanese government or local public organizations, we carry out practical, prompt and appropriate research into cultural properties which are deemed important and in urgent need of restoration and conservation, such as the conservation work at the Takamatsuzuka and Kitora Tumuli.



国宝高松塚古墳の石室石材の調査  
Survey of stone materials in Takamatsuzuka Tumulus

- ⑤ We conduct systematic research into the collection, preservation, management and display of tangible cultural properties as well as into other related educational activities. By promoting the conservation and utilization of these properties, we help to enhance Japanese culture and ensure that these assets are handed down to future generations.

## 5 文化財保護に関する国際協力の推進 Promotion of International Cooperation Related to the Protection of Cultural Properties

人類共通の遺産である文化財の保護のためには国際協力が不可欠です。そこで、国内の研究機関間の連携強化や諸外国との国際共同研究の実施、研修や専門家の派遣を通じた文化財の保存・修復に関する人材育成や技術移転などの事業を展開し、我が国の国際貢献に寄与しています。

また、平成23年10月にアジア太平洋無形文化遺産研究センターを設置し、ユネスコ無形文化遺産保護条約を中心とした国際的動向の情報収集やアジア太平洋地域の無形文化遺産保護に関する基礎的な調査研究を行うことで、無形文化遺産保護の国際的充実に貢献します。

International cooperation is essential for the protection of cultural properties, the shared heritage of mankind. To this end, we contribute to Japan's international efforts by: reinforcing associations between national research institutions within Japan; conducting international research projects together with other nations; and running training programs and dispatching experts abroad as part of efforts to facilitate professional training and technology transfers related to the preservation and conservation of cultural properties. After the establishment of the International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region in October 2011, we are able to contribute to the global enhancement of the protection of intangible cultural heritage by: gathering information regarding international activities such as those related to the UNESCO Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage; and undertaking fundamental study and research related to the preservation of intangible cultural heritage in the Asia-Pacific region.



アジャンター石窟における壁画の保存修復  
Conservation of the wall paintings in the Ajanta Caves



カンボジア芸術文化省との共同研究によるクラン・コー遺跡の発掘研修  
Archaeological training program conducted at Krang Kor, Cambodia, in cooperation with the Ministry of Culture and Fine Arts, Cambodia

## 6 情報資料の収集・整備及び調査研究成果の発信 Collection of Reference Materials and Dissemination of Research Outcomes

文化財に関する資料の収集・整理・保管を行うとともに、情報や調査研究の成果を広く外部に公開・提供するために、

In addition to the collection, management and preservation of materials related to cultural properties, we also work to provide wide access to

文化財に関する資料の電子化の推進及び専門的アーカイブの拡充、公開講演会や国際シンポジウムの開催、各施設ウェブサイトの充実などに取り組んでいます。また平城宮跡資料館、藤原宮跡資料室、飛鳥資料館においては、調査研究成果に関する展示を充実させ、広く一般の方に理解を深めていただけるよう努めています。



東京文化財研究所キッズページ（日本語版）  
The "Kid's Page" from the website of the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo (Japanese version)

information and outcomes of research and studies. For this reason, we promote activities such as (1) the digitalization of material related to cultural properties, (2) the expansion of specialized archives, (3) the holding of public lectures and international symposia and (4) the improvement of each institute's website. We strive to deepen public understanding of the results of research and studies through the improvement of displays at public facilities such as the Nara Palace Site Museum, the Fujiwara Palace Site Reference Room and the Asuka Historical Museum.



飛鳥資料館特別展「飛鳥遺珍」でのギャラリートーク  
Gallery talk at the special exhibition: *The Extant Treasure of Ancient Asuka* at Asuka Historical Museum

## 7 地方公共団体への協力等による文化財保護の質的向上 Improving Cultural Property Protection by Assisting Local Public Organizations

国や地方公共団体等に対し、調査研究成果に基づく専門的・技術的な協力・助言を行うとともに、それらの機関が有する文化財に関する情報、知見、技術を活用することにより、日本全国の文化財保護に携わる方々の知識・技術の向上に寄与しています。また専門指導者層に向けた研修等や大学との連携を行うことにより、文化財保護に必要な人材育成を図っています。

平成23年3月11日に発生した東日本大震災で被災した文化財の救援と修復を目的とした、文化庁、地方公共団体、関係団体、学協会等と連携した「東北地方太平洋沖地震被災文化財等救援事業（文化財レスキュー事業）」を実施するため、東京文化財研究所に事務局が設置されました。機構全体として、文化財レスキュー事業を実施していきます。

We help to raise the knowledge and skill levels of individuals engaged in the protection of cultural properties throughout Japan by (1) providing professional and technical research-based assistance and advice to national and local governments and (2) utilizing the information, knowledge and technologies that these institutions possess with regards to cultural properties. We also help to educate students and younger staff through training programs for professional leaders or through collaborations with universities.

All our Institutions are engaged in the rescue and restoration of cultural properties damaged in the Great East Japan Earthquake that struck on March 11, 2011. An office was set up within the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo to facilitate the implementation of the "Project for Rescuing Cultural Heritage Damaged by the Tohoku-Pacific Ocean Earthquake," a rescue and restoration project conducted together with the Agency for Cultural Affairs, regional public institutions, educational associations and other related parties.



救援した被災資料の応急処置現場（岩手県立博物館）  
Temporary treatment of salvaged specimen (shell) at Iwate Prefectural Museum



埋蔵文化財担当者研修  
Training for staff in charge of archaeological excavations

### ■大学との連携

- 東京藝術大学：システム保存学（保存環境学、修復材料学）
- 京都大学大学院人間・環境学研究科：共生文明学専攻（文化・地域環境論講座：文化遺産学分野）
- 奈良女子大学大学院人間文化研究科：比較文化学専攻（文化史論講座）
- 神戸大学大学院人文学研究科（連携講座 文化資源論）

### ■Collaboration with Universities

- Tokyo University of the Arts: Preventive Conservation Course (Studies on Conservation Environment, Studies on Conservation Materials)
- Graduate School of Human and Environmental Studies, Kyoto University: Department of Cultural Coexistence (Cultural, Regional and Historic Studies on Environment: Studies of Cultural Heritage)
- Graduate School of Humanities, Kobe University (Joint Lectures on Cultural Resources)